cybex

max 20 lbs
/ 9 kg

approx.
6 months

EN WARNING

FR AVERTISSEMENT

ES ADVERTENCIA

FRCA AVERTISSEMENT

PT AVISOS

EN

⚠ WARNING

- Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death.
- For your child's safety, read this owner's manual and all labels before using the product.
- Read all instructions before use of the infant carrier.
- Keep instructions for future use.
- Do not use this carry cot if you cannot exactly follow the instructions that come with it.

- Do not use this carry cot for a child who can roll over or who has reached 20 lbs (9kg).
- Do not place any cord, strap or similar item in or near this carry cot that could become wrapped around a child's neck.
- Do not place this carry cot near a window or patio door where a child could reach the cord of a blind or curtain and be strangled.
- Check this carry cot regularly before using it, and do not use it if any part is loose or missing or if there are any signs of damage.

- Please check on a regular basis the folding and locking mechanism for any kind of damage or malfunction.
- Do not substitute parts.
- Contact the manufacturer if replacement parts or additional instructions are needed.
- Children can suffocate on soft bedding.
- Do not place pillows, comforters or soft mattresses in this carry cot.
- Use only the mattress supplied by the manufacturer with this carry cot.

- Do not add an additional mattress to this carry cot.
- NEVER leave child unattended.
- Listen for the audible "CLICKS" to determine that each lock is properly engaged to the stroller.
- After folding and unfolding the cot, always double-check that the locking mechanism is securely engaged before use.
- Use caution when folding or unfolding the cot to avoid pinching fingers or other body parts in the moving parts.

- Folding and unfolding the cot should be done by an adult, not by children.
- Keep children away while folding and unfolding.
- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg. This requirement does not apply to products complying with ECE 44/R129.
- Be aware of the hazard of hitting the baby, e.g., when putting on the floor or going through doors.

- Do not leave anything in the carry cot that could present a danger of suffocation, e.g., pillows or non-rigid toys.
- Do not place the carry cot close to another product which could present a danger of strangulation, e.g., strings, blind/curtain cords.
- Keep hands and body parts away from moving parts while folding or unfolding the cot.
- Do not place the cot on unstable or uneven surfaces.

- Do not carry the cot with the canopy fully opened (120°). Only lift or carry the cot when the canopy is in the upright 90° position.
- Overheating can endanger the life of your child! Take into account the ambient temperature and the child's clothing and ensure that the child is not too cold or too warm.
- Lift up on the carry cot to make sure it cannot be disengaged.
- Carry cot attaches ONLY in the rear-facing direction, so infant is facing the user.
- Carry cot must be removed to fold stroller.

- Maximum child weight 20 lbs (9 kg).
- NEVER use this carrier as a means to transport an infant in a motor vehicle.
- In order to avoid the potential danger of suffocation or choking, remove and dispose of the packaging material before using this product.

FALL HAZARD

- To help prevent falls, do not use this product when the infant begins to push up on hands and

knees, or has reached 20 lbs (9 kg), whichever comes first.

- Do not exceed the recommended weight limit. Exceeding the weight capacity may cause the cot to collapse and result in injury.
- USE cot with only one child at a time.
- KEEP cot away from stoves, heaters, fireplaces and other hazards which can cause injury to your child.
- DO NOT move or carry the cot with the child in it.
- Child could be injured.

- DO NOT allow children to play around or under the cot.
- Fall Hazard: Child's activity can move carrier.
- NEVER place carrier on counter tops, tables, or any other elevated surface.
- The carry cot should only be placed on a low, dry, firm, horizontal surface when not in use with stroller or carry cot stand.
- Do not use the infant carrier if it is damaged or broken.

EN

SUFFOCATION HAZARD

INFANTS HAVE SUFFOCATED:

- In gaps between extra padding and side of the carry cot.
- On soft bedding.
- Use only the pad provided by manufacturer.
- NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
- If a sheet is used with a carry cot pad, use only the one provided by the carry cot manufacturer or

one specifically designed to fit the dimension of the carry cot pad.

- Suffocation Hazard: Infant carrier can roll over on soft surfaces and suffocate child.
- **NEVER** place carrier on beds, sofas or other soft surfaces.
- To reduce the risk of SIDS, pediatricians recommend healthy infants be placed on their backs to sleep, unless otherwise advised by your physician.
- Strings can cause strangulation!

- Do not place a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords.
- Do not suspend strings over a carry cot or attach strings to toys.

MAINTENANCE AND CLEANING

- The user is responsible for regular maintenance and care.
- It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant.
- After treatment wipe the product with a soft cloth.
- Clean the frame with a soft damp cloth and mild detergent, wiping away any excess water with a dry cloth.
- Please always check the care label before washing.
- Do not tumble dry, do not iron or dry clean, do not expose to direct sunlight when drying.
- If the product is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold.
- Never store in a damp environment.
- We recommend to use a rain cover in wet weather.
- Do not make any modifications to the product.
- Please contact our Customer Service team at ParentLink.
- Use only original replacement parts.

WARRANTY

- The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.
- The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty).
- Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt.

- Please always keep your dated proof of purchase.
- In case of a defect, stop using the product immediately.
- To obtain the warranty please contact CYBEX Customer Service.
- You may need to provide original proof of purchase (sales receipt or invoice).
- Please do not take or ship the product to the manufacturer or retailer directly.
- This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual.
- The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
- This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.
- The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser..

DISPOSAL

- In order to protect the environment, please observe the waste disposal regulations in your country and properly dispose of your product.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le non-respect des consignes et des mises en garde peut entraîner des blessures graves ou même la mort.
- Pour la sécurité de votre enfant, lisez attentivement ce guide d'utilisation ainsi que toutes les étiquettes avant l'utilisation du produit.
- Lisez les instructions dans leur intégralité avant d'utiliser le porte-bébé.
- Conservez les instructions en vue d'une utilisation ultérieure.

- N'utilisez pas cette nacelle si vous ne pouvez pas suivre à la lettre les instructions qui l'accompagnent.
- N'utilisez pas cette nacelle pour un enfant qui peut se retourner ou qui a atteint 20 lbs (9 kg).
- Ne placez pas de cordon, de sangle ou d'objet similaire dans ou près de la nacelle, pour éviter qu'il ne s'enroule autour du cou de l'enfant.
- Ne placez pas cette nacelle près d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre où l'enfant pourrait atteindre le cordon d'un store ou d'un rideau, au risque de s'étrangler.

- Vérifiez régulièrement la nacelle avant de l'utiliser, et ne l'utilisez pas si une pièce est desserrée ou manquante, ou si elle présente des signes de détérioration.
- Vérifiez régulièrement le mécanisme de pliage et de verrouillage afin de détecter tout dommage ou dysfonctionnement.
- Ne pas substituer une pièce à une autre.
- Communiquer avec le fabricant pour obtenir, au besoin, une pièce de rechange ou des instructions supplémentaires.

- Les articles de literie nous présentent un risque de suffocation pour l'enfant.
- **NE PLACEZ JAMAIS** d'oreiller, d'édredon ou de matelas souple dans cette nacelle.
- Utilisez uniquement le matelas fourni par le fabricant avec cette nacelle.
- N'ajoutez pas de matelas supplémentaire à cette nacelle.
- NE LAISSEZ JAMAIS l'enfant sans surveillance.
- Soyez attentif au «déclic» afin de vous assurer du blocage de chaque mécanisme de la poussette.

- Après avoir plié et déplié la nacelle, vérifiez toujours que le mécanisme de verrouillage est bien engagé avant utilisation.
- Soyez vigilant lors du pliage et du dépliage de la nacelle afin d'éviter de coincer vos doigts ou toute autre partie du corps dans les éléments mobiles.
- Le pliage et le dépliage de la nacelle doivent être effectués par un adulte et non par des enfants.
- Tenez les enfants à l'écart pendant le pliage et le dépliage.

- Ce produit convient uniquement aux enfants qui ne peuvent ni s'asseoir sans aide, ni se retourner, ni se hisser sur les mains et les genoux. Poids maximum de l'enfant : 9 kg. Cette exigence ne s'applique pas aux produits conformes à la norme ECE 44/R129.
- Faites attention au risque de heurter le bébé, par exemple en le posant au sol ou en franchissant une porte.
- Ne laissez rien dans la nacelle qui pourrait présenter un risque d'étouffement, comme des oreillers ou des jouets souples.

- Ne placez pas la nacelle à proximité d'un autre produit pouvant présenter un risque d'étranglement, comme des cordons, des stores ou des rideaux.
- Gardez les mains et autres parties du corps éloignées des éléments mobiles lors du pliage ou du dépliage de la nacelle.
- Ne pas placer la nacelle sur des surfaces instables ou irrégulières.
- Ne pas porter la nacelle lorsque le canopy est entièrement ouvert (120°). Veuillez soulever ou

porter la nacelle uniquement lorsque le canopy est en position verticale (90°).

- La surchauffe peut mettre la vie de votre enfant en danger ! Prenez en compte la température ambiante et les vêtements de l'enfant, et assurez-vous qu'il n'ait ni trop chaud ni trop froid.
- Tentez de soulever la nacelle pour confirmer son ancrage.
- La nacelle doit TOUJOURS être placée face à vous (vers l'arrière).
- La nacelle doit être retirée avant le pliage de la poussette.

- Le poids maximum permis pour la nacelle est de 20 lbs (9 kg).
- N'utilisez jamais la nacelle comme siège d'auto pour enfant ou pour le transport dans tout autre véhicule motorisé.
- Afin d'éviter tout risque de suffocation ou d'étouffement, retirez et jetez le matériel d'emballage avant d'utiliser ce produit.

RISQUE DE CHUTE

- Pour éviter les chutes, cessez d'utiliser ce produit lorsque l'enfant est capable de se soulever sur ses mains ou à quatre pattes, ou s'il atteint un poids de 20 lbs (9 kg), selon la première éventualité.
- Ne dépassez pas la limite de poids recommandée. Un dépassement de la capacité de poids peut provoquer l'effondrement de la nacelle et causer des blessures.
- N'UTILISEZ la nacelle qu'avec un seul enfant à la fois.

- MAINTENEZ la nacelle éloignée des poêles, des chauffages, des cheminées et autres sources de danger qui peuvent causer des blessures à votre enfant.
- NE DÉPLACEZ ET NE TRANSPORTEZ PAS la nacelle avec l'enfant à l'intérieur. L'enfant pourrait se blesser.
- L'enfant pourrait se blesser.
- EMPÊCHEZ les enfants de jouer à proximité de la nacelle ou en dessous.
- Risque de chute : les mouvements de l'enfant peuvent faire bouger le porte-bébé.

- NE PLACEZ JAMAIS la nacelle sur une surface surélevée comme une table ou un comptoir.
- Lorsque la nacelle n'est pas utilisée dans la poussette ou dans son support, elle doit toujours être posée sur une surface basse, sèche, ferme et stable (horizontale).
- Ne pas utiliser le nacelle si celle-ci est abimée ou cassée.

RISQUES D'ÉTOUFFEMENT

CAS VÉCUS:

- Dans l'espace entre le recouvrement rembourré et le côté de la couchette/nacelle.
- Dans une literie moelleuse.
- N'utilisez que les housses fournies par le fabricant.
- N'AJOUTEZ JAMAIS d'oreiller, d'édredon ou d'autres accessoires coussinés dans la nacelle.

- N'utilisez que les housses fournies par le fabricant ou celles spécialement conçues pour le format de la nacelle.
- Risque d'étouffement : le porte-bébé peut se retourner sur des surfaces molles et étouffer l'enfant.
- Ne placez JAMAIS le porte-bébé sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle.
- Pour réduire le risque de syndrome de mort subite du nourrisson, les pédiatres recommandent de placer les bébés en bonne santé sur le dos

pour dormir, sauf indication contraire pour raison médicale.

- Les cordons présentent un risque de strangulation!
- NE PAS placer les articles dotés d'une attache, tels qu'un chandail à capuche ou une sucette, autour du cou de l'enfant.
- NE PAS suspendre des sangles au-dessus d'une nacelle ou d'un berceau ni attacher des jouets avec des sangles.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- L'utilisateur est responsable d'assurer l'entretien et les soins réguliers.
- Il est tout particulièrement important de s'assurer que toutes les pièces et tous les mécanismes mobiles sont traités régulièrement avec un lubrifiant sec.
- Après le traitement, essuyez le produit avec un chiffon doux.

- Nettoyez le cadre avec un chiffon doux humide et un détergent doux, en essuyant l'excès d'eau avec un chiffon sec.
- Veuillez toujours consulter l'étiquette de soin avant le lavage.
- Ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser ni nettoyer à sec, ne pas exposer à la lumière directe du soleil pour sécher.
- Si le produit est mouillé, laissez-le déplié et laissez toutes les parties sécher complètement pour éviter les moisissures.
- Ne le rangez jamais dans un environnement humide.
- Nous recommandons d'utiliser une housse de pluie par temps pluvieux.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Veuillez contacter notre service clientèle à ParentLink.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

GARANTIE

- La garantie ci-dessous s'applique uniquement dans les pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.
- La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, existant et apparaissant, à la date de l'achat ou apparaissant dans les deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant ayant initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant).
- Veuillez vérifier le produit en ce qui concerne son intégralité et les défauts de fabrication ou de matériaux immédiatement à la date de l'achat ou immédiatement après réception.
- Veuillez toujours conserver votre preuve de la date d'achat.
- En cas de défaut, veuillez arrêter immédiatement l'utilisation du produit.
- Pour obtenir la garantie, veuillez contacter le service clientèle de CYBEX.
- Il vous faudra peut-être fournir la preuve d'achat originale (ticket de caisse ou facture).
- Veuillez ne pas apporter ou envoyer le produit directement au fabricant ou au revendeur.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, de l'influence de l'environnement (eau, incendies, accidents, etc.), de l'usure normale ou du manquement à se conformer aux instructions figurant dans le présent manuel de l'utilisateur.
- La garantie ne s'applique pas si des modifications et des services ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et accessoires non originaux ont été utilisés.
- Cette garantie n'affecte pas vos droits prévus par la législation nationale applicable, y compris les réclamations de responsabilité et de violation de contrat, dont l'acheteur peut se prévaloir contre le vendeur ou le fabricant du produit.
- La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété du produit, autre que l'acheteur d'origine.

FR

ÉLIMINATION

- Afin de protéger l'environnement, veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets et éliminez correctement votre produit.

⚠ ADVERTENCIA

- No cumplir con todas las advertencias e instrucciones podría ocasionar graves lesiones o incluso la muerte.
- Para la seguridad de su niño lea el manual de instrucciones y todos lo rótulos antes de utilizar el producto
- Lea todas las instrucciones antes de usar el portabebés.
- Conserve las instrucciones para utilizarlas en el futuro.

- No use este capazo si no puede seguir exactamente las instrucciones que vienen con éste.
- No use este capazo para un niño que pueda darse la vuelta o que haya alcanzado 20 lbs (9 kg).
- No coloque ningún cordón, correa o artículo similar en o cerca de este capazo que pueda envolverse alrededor del cuello de un niño.
- No coloque este capazo cerca de una ventana o puerta de patio donde un niño pueda alcanzar el cordón de una persiana o cortina y ser estrangulado.

- Revise este capazo periódicamente antes de usarlo, y no lo use si alguna parte está suelta o falta o si hay signos de daño.
- Revisa de vez en cuando el mecanismo de plegado y bloqueo para ver si tiene daños o no funciona bien.
- No sustituya piezas.
- Póngase en contacto con el fabricante si necesita piezas de repuesto o instrucciones adicionales.
- Los niños pueden asfixiarse en ropa de cama blanda.

- No coloque almohadas, edredones o colchones blandos en este capazo.
- Utilice únicamente el colchón suministrado por el fabricante con este capazo.
- No agregue un colchón adicional a este capazo.
- Nunca deje al niño desatendido.
- El sonido del "CLIC" debe oírse para asegurar que todos los bloqueos estén funcionando adecuadamente.
- Después de plegar o desplegar el capazo, revisa siempre que el mecanismo de bloqueo esté bien puesto antes de usarlo.

- Ten cuidado al plegar o desplegar el capazo para evitar pellizcar dedos u otras partes del cuerpo con las piezas móviles.
- Plegar y desplegar el capazo es tarea de adultos, no de niños.
- Mantén a los niños alejados mientras se pliega o despliega.
- Este producto solo sirve para niños que no pueden sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni impulsarse con manos y rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg. Esto no aplica si el producto cumple con la norma ECE 44/R129.

- Cuidado con golpes al bebé, p. ej., al ponerlo en el suelo o pasar por puertas.
- No dejes nada en el capazo que pueda causar asfixia, como almohadas o juguetes blandos.
- No pongas el capazo cerca de cosas que puedan causar estrangulamiento, como cuerdas, cordones de persianas o cortinas.
- Mantén las manos y otras partes del cuerpo lejos de las piezas móviles al plegar o desplegar el capazo.
- No pongas el capazo sobre superficies inestables o irregulares.

- No lleves el capazo con la capota completamente abierta (120°). Solo levanta o transporta el capazo cuando la capota esté en posición vertical (90°).
- ¡El sobrecalentamiento puede ser peligroso para tu hijo! Ten en cuenta la temperatura ambiente y la ropa del niño, y asegúrate de que no pase ni mucho frío ni mucho calor.
- Intente elevar la cuna portátil para asegurarse de que no pueda salirse.

- La cuna portátil puede colocarse SOLAMENTE en orientación hacia atrás, de modo que el niño esté mirando al usuario.
- La cuna portátil debe ser retirada para cerrar el cochecito.
- Peso máximo permitido del niño de 20 lbs (9 kg).
- Nunca use la cuna portátil para transportar al niño, o como medio de transporte en un vehículo.
- Para evitar el peligro potencial de asfixia o ahogamiento, retire y deseche el material de embalaje antes de usar este producto.

PELIGRO DE CAÍDAS

- Para prevenir las caídas, no utilice el producto cuando el niño comienza a poder sostenerse con sus manos y rodillas, o alcance el peso de 20 lbs (9 kg), lo que ocurra primero.
- No excedas el límite de peso recomendado. Si se excede la capacidad de peso, el capazo podría romperse y provocar lesiones.
- USE la cuna con un solo niño a la vez.

- MANTENGA la cuna alejada de estufas, calentadores, chimeneas y otros peligros que puedan causar lesiones a su hijo.
- NO mueva ni cargue la cuna con el niño dentro. El niño podría resultar herido.
- El niño podría resultar herido.
- NO permita que los niños jueguen alrededor o debajo de la cuna.
- Peligro de caída: La actividad del bebé puede mover el portabebés.

- NUNCA coloque la cuna portátil sobre una superficie elevada como la de una mesa o un mostrador.
- La cuna portátil se debe colocar solamente sobre una superficie baja, seca, firme y horizontal cuando no esté siendo utilizada con el cochecito o la base correspondiente.
- No utilizar el capazo portabebés si está dañado o roto.

ES

PELIGRO DE ASFIXIA

LOS BEBÉS PUEDEN ASFIXIARSE:

- En los huecos existentes entre el protector acolchado y el costado del moisés/cuna portátil.
- Sobre mantas suaves.
- Use solamente el protector acolchado provisto por el fabricante.
- NUNCA agregue un almohadón, edredón, u otro tipo de protector acolchado.
- Si se utiliza una sábana para el acolchado de la cuna portátil, asegúrese de que provenga del

fabricante o que haya sido específicamente diseñada de acuerdo a las dimensiones del acolchado de la cuna portátil.

- Riesgo de asfixia: El portabebés puede rodar sobre superficies blandas y asfixiar al niño.
- **NUNCA** coloque el portabebés en camas, sofás u otras superficies blandas.
- Para reducir el riesgo de que los bebés sufran el síndrome de muerte súbita del lactante, los pediatras recomiendan acostarlos boca arriba en el momento de dormir, a menos que su médico indique lo contrario.

- Los cordones pueden causar estrangulación!
- NO ponga objetos con un cordón alrededor del cuello del niño, como cordones de capuchas o de chupetes.
- NO cuelgue cordones sobre el capazo o la cuna ni ate cordones a los juguetes.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El usuario es responsable del mantenimiento y cuidado periódicos.
- Es en especial importante asegurarse de que todas las partes y mecanismos móviles se traten regularmente con lubricante seco.
- Después del tratamiento, limpie el producto con un paño suave.
- Limpie el bastidor con un paño suave y húmedo, y detergente suave, eliminando el exceso de agua con un paño seco.
- Compruebe siempre la etiqueta de cuidado antes de lavar.
- No seque en secadora, planche ni lave en seco, no exponga a la luz solar directa al secarse.
- Si el producto está mojado, déjelo desplegado y deje que todas las partes se sequen completamente para evitar el moho.
- Nunca lo guarde en un ambiente húmedo.
- Recomendamos usar una funda para la lluvia en clima húmedo.
- No le haga modificaciones al producto.
- Póngase en contacto con nuestro equipo de Servicio al Cliente en ParentLink.
- Utilice únicamente recambios originales.

GARANTÍA

- La siguiente garantía se aplica solamente en el país en que el distribuidor le vendió inicialmente este producto al cliente.
- La garantía cubre todos los defectos de fabricación y de material, existentes y de posterior aparición, en la fecha de la compra o que aparezcan en el plazo de dos (2) años desde la fecha de la compra al distribuidor que inicialmente le vendió el producto al consumidor (garantía del fabricante).
- Examine el producto para comprobar que esté completo y que no tenga defectos de fabricación o de material inmediatamente después de la compra o en cuanto lo reciba.
- Conserve siempre su comprobante de compra con la fecha.
- En caso de defecto, deje de utilizar el producto inmediatamente.
- Para obtener la garantía, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de CYBEX.
- Es posible que deba proporcionar un comprobante de compra original (recibo de venta o factura).
- No lleve ni envíe el producto al fabricante o minorista directamente.
- Esta garantía no cubre ningún daño que sea resultado de la utilización incorrecta, la influencia del medioambiente (agua, fuego, accidentes, etc.), el desgaste y el deterioro normal y el incumplimiento de las instrucciones que se dan en este manual de usuario.
- La garantía no se aplica si personas sin autorización realizan modificaciones o mantenimiento del producto o si se utilizan componentes y accesorios que no sean originales.
- Esta garantía no afecta cualquier derecho legal del consumidor, incluyendo reclamos respecto a la licitud o aquellos por incumplimiento contractual, que el comprador tenga en contra del vendedor o fabricante del producto.
- La garantía no es transferible a nadie que obtenga la posesión o propiedad que no sea el comprador original.

DESECHADO

- A fin de proteger el medio ambiente, observe las regulaciones de eliminación de residuos de su país y deseche adecuadamente su producto.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le non-respect de tous les avertissements et de toutes les instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Pour la sécurité de votre enfant, lire ce manuel d'utilisation et toutes les étiquettes avant d'utiliser le produit.
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la coquille pour bébé.
- Conserver les instructions pour une utilisation ultérieure.

- Ne pas utiliser cette nacelle s'il n'est pas possible de respecter à la lettre les instructions qui l'accompagnent.
- Ne pas utiliser cette nacelle pour un enfant qui peut se retourner ou qui pèse 9 kg (20 lb) ou plus.
- Ne pas placer de cordon, de sangle ou d'article similaire qui pourrait s'enrouler autour du cou d'un enfant dans la nacelle ou près de cette dernière.
- Ne pas placer cette nacelle près d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre où un enfant pourrait

attraper le cordon d'un store ou d'un rideau et s'étrangler.

- Vérifier régulièrement cette nacelle avant son emploi et ne pas l'utiliser si une pièce est desserrée ou manquante ou s'il y a des signes de dommages.
- Prière de vérifier régulièrement le mécanisme de pliage et de verrouillage pour déceler tout dommage ou dysfonctionnement.
- Ne pas remplacer les pièces.

- Communiquer avec le fabricant si des pièces de rechange ou des instructions supplémentaires sont nécessaires.
- Les enfants peuvent suffoquer sur une literie douce.
- Ne pas placer d'oreillers, de couettes ou de matelas mous dans cette nacelle.
- Utiliser uniquement le matelas fourni par le fabricant avec cette nacelle.
- Ne pas ajouter de matelas supplémentaire à cette nacelle.
- Ne JAMAIS laisser un enfant sans surveillance.

- Être attentif aux « CLICS » audibles pour s'assurer que chaque verrou est correctement enclenché dans la poussette.
- Après avoir plié et déplié la nacelle, toujours vérifier que le mécanisme de verrouillage est bien enclenché avant de l'utiliser.
- Faire attention lors du pliage ou du dépliage de la nacelle pour éviter de pincer les doigts ou d'autres parties du corps dans les pièces mobiles.
- Le pliage et le dépliage de la nacelle doivent être effectués par un adulte et non par des enfants.

- Garder les enfants à l'écart pendant le pliage et le dépliage.
- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner et se relever sur ses mains et ses genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg. Cette exigence ne s'applique pas aux produits conformes à la norme ECE 44/R129.
- Faire attention au risque de heurter le bébé, p. ex., lorsque la nacelle est posée sur le plancher ou lors du passage par les portes.

- Ne rien laisser dans la nacelle qui pourrait présenter un danger de suffocation, p. ex., des oreillers ou des jouets non rigides.
- Ne pas placer la nacelle à proximité d'un autre produit qui pourrait présenter un danger d'étranglement, p. ex., des cordes, des cordons de stores ou de rideaux.
- Garder les mains et les parties du corps éloignées des pièces mobiles lors du pliage ou du dépliage de la nacelle.
- Ne pas placer la nacelle sur des surfaces instables ou inégales.

- Ne pas transporter la nacelle lorsque l'auvent est complètement ouvert (120°). Soulever ou transporter la nacelle uniquement lorsque l'auvent est en position verticale à 90°.
- Une surchauffe peut mettre en danger la vie de votre enfant! Tenir compte de la température ambiante et des vêtements de l'enfant et s'assurer qu'il n'a ni trop froid ni trop chaud.
- Soulever la nacelle pour s'assurer qu'elle ne peut pas se décrocher.

- La nacelle se fixe UNIQUEMENT dans la direction arrière, de sorte que le nourrisson est face à l'utilisateur.
- La nacelle doit être retirée avant de plier la poussette.
- Poids maximum de l'enfant : 9 kg (20 lb).
- Ne JAMAIS utiliser cette coquille pour bébé comme moyen de transporter un nourrisson dans un véhicule motorisé.
- Afin d'éviter le risque potentiel de suffocation ou d'étouffement, retirer et jeter le matériau d'emballage avant d'utiliser ce produit.

RISQUE DE CHUTE

- Pour éviter les chutes, ne pas utiliser ce produit lorsque le nourrisson commence à se lever sur ses mains et ses genoux ou s'il pèse 9 kg (20 lb) ou plus, selon la première éventualité.
- Ne pas dépasser la limite de poids recommandée. Dépasser la capacité de poids peut entraîner l'effondrement de la nacelle et causer des blessures.
- UTILISER la nacelle que pour un seul enfant à la fois.

- GARDER la nacelle loin des cuisinières, des appareils de chauffage, des foyers et d'autres dangers qui peuvent causer des blessures à votre enfant.
- NE pas déplacer ni transporter la nacelle avec l'enfant à l'intérieur. L'enfant pourrait être blessé.
- NE PAS laisser les enfants jouer autour de la nacelle ou sous elle.
- Risque de chute : Les mouvements de l'enfant peuvent faire bouger la coquille pour bébé.

- NE JAMAIS placer la coquille pour bébé sur des comptoirs, des tables ou toute autre surface surélevée.
- La nacelle ne doit être placée que sur une surface horizontale basse, sèche et ferme lorsqu'elle n'est pas utilisée avec une poussette ou un support.
- Ne pas utiliser la coquille pour bébé si elle est endommagée ou brisée.

FRCA

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

DES NOURRISSONS SE SONT ÉTOUFFÉS :

- Dans les espaces entre le matelassage supplémentaire et le côté de la nacelle.
- Sur une literie douce.
- Utiliser uniquement le matelas fourni par le fabricant.
- NE JAMAIS ajouter un oreiller, une couette ou un autre matelas pour le matelassage.

- Si un drap est requis pour recouvrir un matelas de nacelle, utiliser uniquement celui fourni par le fabricant de la nacelle ou celui spécialement conçu pour s'adapter à la dimension du matelas.
- Risque de suffocation : Le porte-bébé peut se renverser sur des surfaces molles et suffoquer l'enfant.
- Ne JAMAIS placer la coquille pour bébé sur des lits, des canapés ou d'autres surfaces molles.
- Pour réduire le risque de syndrome de mort subite du nourrisson, les pédiatres recommandent que les nourrissons en bonne santé soient placés sur

le dos pour dormir, sauf indication contraire de votre médecin.

- Les cordons peuvent causer un étranglement!
- Ne pas placer de cordons autour du cou d'un enfant, comme des cordons de capuchon ou des cordons de sucette.
- Ne pas suspendre de cordons au-dessus d'une nacelle ou fixer des cordons aux jouets.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- L'utilisateur est responsable de la maintenance et de l'entretien réguliers du produit.
- Il est particulièrement important de s'assurer que toutes les pièces mobiles et tous les mécanismes sont traités régulièrement avec un lubrifiant sec.
- Après le traitement, essuyer le produit avec un chiffon doux.
- Nettoyer le cadre avec un chiffon doux et humide et un détergent doux, en essuyant tout excès d'eau avec un chiffon sec.
- Prière de toujours vérifier l'étiquette d'entretien avant de laver.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge, ne pas repasser, ni nettoyer à sec et ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
- Si le produit est humide, le laisser déplié et s'assurer que toutes les pièces

- sont complètement sèches afin d'éviter la moisissure.
- Ne jamais entreposer dans un environnement humide.
- Nous vous recommandons d'utiliser une protection contre la pluie par temps humide.
- Ne pas modifier le produit.
- Prière de communiquer avec notre équipe du service à la clientèle à ParentLink.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

GARANTIE

- La garantie suivante s'applique uniquement dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un détaillant à un client.
- La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériel, existants et apparents, à la date d'achat ou qui se produisent dans un délai de deux (2) ans à compter de la date d'achat auprès du détaillant qui a initialement vendu le produit à un consommateur (garantie du fabricant).
- Prière de vous assurer que le produit est complet et qu'il ne comporte aucun défaut de fabrication ou de matériel lors de son achat ou immédiatement après sa réception.
- Prière de toujours conserver la preuve d'achat datée.
- En cas de défaut, cesser immédiatement d'utiliser le produit.
- Pour obtenir la garantie, prière de communiquer avec le service à la clientèle de CYBEX.
- Il se peut que l'on vous demande la preuve d'achat originale (reçu de vente ou facture).
- Prière de ne pas apporter ni expédier le produit directement au fabricant ou au détaillant.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'un facteur environnemental (eau, incendie, accidents, etc.), d'une usure normale ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel d'utilisation.
- La garantie ne s'applique pas si des modifications et un entretien ont été effectués par des personnes non autorisées ou si des composants et des accessoires non originaux ont été utilisés.
- La présente garantie ne va pas à l'encontre des droits légaux du consommateur, y compris les réclamations en responsabilité civile délictuelle et les réclamations relatives à une violation de contrat que l'acheteur peut avoir déposées contre le vendeur ou le fabricant du produit.
- La garantie n'est pas transférable à quiconque obtient la possession ou la propriété du produit autre que l'acheteur original.

ÉLIMINATION

- Afin de protéger l'environnement, prière de respecter les règlements sur l'élimination des déchets de votre pays et jeter correctement votre produit.

⚠ AVISO

- O não cumprimento de todos os avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.
- Para a segurança da sua criança, leia este manual do proprietário e todas as etiquetas antes de utilizar o produto.
- Leia todas as instruções antes de utilizar o marsúpio infantil.
- Guarde as instruções para utilização futura.

- Não utilize esta alcofa se não puder seguir com exatidão as instruções que a acompanham.
- Não utilize esta alcofa com uma criança que possa rolar ou tenha alcançado 20 lbs (9 kg).
- Não coloque qualquer tira, correia ou item semelhante dentro ou perto desta alcofa que possa ficar enrolado à volta do pescoço da criança.
- Não coloque esta alcofa perto de uma janela ou porta de pátio onde uma criança possa alcançar o cordão de uma persiana ou cortina e ser estrangulada.

- Verifique esta alcofa regularmente antes de usá-la, e não a use se alguma peça estiver solta ou faltando ou se houver quaisquer sinais de danos.
- Verifique regularmente o mecanismo de dobragem e bloqueio quanto a qualquer tipo de dano ou avaria.
- Não substitua peças.
- Contacte o fabricante se forem necessárias peças de reposição ou instruções adicionais.
- Crianças podem ser sufocadas em roupas de cama macias.

- Não coloque almofadas, edredões ou colchões macios nesta alcofa.
- Utilize apenas o colchão fornecido pelo fabricante que acompanha esta alcofa.
- Não adicione um colchão adicional a esta alcofa.
- NUNCA abandone a criança sem supervisão.
- Preste atenção aos «CLIQUES» sonoros para determinar se cada bloqueio está devidamente engatado no carrinho.
- Depois de dobrar e desdobrar a alcofa, verifique sempre se o mecanismo de bloqueio está bem encaixado.

- Tenha cuidado ao dobrar ou desdobrar a alcofa para evitar entalar os dedos ou outras partes do corpo nas partes móveis.
- Dobrar e desdobrar a alcofa deve ser feito por um adulto, não por crianças.
- Mantenha as crianças afastadas ao dobrar e desdobrar.
- Este produto é adequado apenas para crianças que não conseguem sentar ou virar-se sem ajuda, nem conseguem levantar-se com as mãos e os joelhos. Peso máximo da criança: 9

kg. Este requisito não se aplica a produtos em conformidade com a norma ECE 44/R129.

- Esteja ciente do perigo de bater no bebé, por exemplo, ao colocar no chão ou ao passar pelas portas.
- Não deixe nada na alcofa de transporte que possa representar perigo de asfixia, por exemplo, almofadas ou brinquedos não rígidos.
- Não coloque a alcofa perto de outro produto que possa representar perigo de estrangulamento, por exemplo, fios, cordões de cortinas.

- Mantenha as mãos e partes do corpo afastadas de peças móveis enquanto dobra ou desdobra a alcofa.
- Não coloque a alcofa em superfícies instáveis ou irregulares.
- Não transporte a alcofa com a capota totalmente aberta (120°). Levante ou transporte a alcofa apenas quando a capota estiver na posição vertical a 90°.
- O sobreaquecimento pode colocar em perigo a vida do seu filho! Tenha em conta a temperatura ambiente e a roupa da criança e certifique-se

de que a mesma não está demasiado fria ou demasiado quente.

- Levante a alcofa para garantir que não pode ser desengatada.
- A alcofa é fixada APENAS virada para trás, ou seja, a criança fica virada para o utilizador.
- A alcofa deve ser removida para dobrar o carrinho.
- Peso máximo permitido da criança: 20 lbs (9 kg).
- NUNCA utilize este marsúpio como um meio de transporte de uma criança num veículo motorizado.

- A fim de evitar o perigo potencial de sufocamento ou asfixia, retire e elimine o material de embalagem antes de utilizar este produto.

PERIGO DE QUEDA

- Para ajudar a prevenir quedas, não utilize este produto quando a criança começar a levantar-se utilizando as mãos e os joelhos, ou tiver alcançado 20 lbs (9 kg), o que ocorrer primeiro.
- Não exceda o limite de peso recomendado. Exceder a capacidade de peso pode provocar o colapso da alcofa e consequentemente lesões.

- USE a alcofa com apenas uma criança de cada vez.
- MANTENHA a alcofa longe de fogões, aquecedores, lareiras e outros perigos que possam causar ferimentos à sua criança.
- NÃO mova nem carregue a alcofa com a criança dentro. A criança pode se ferir.
- A criança pode se ferir.
- NÃO permita que crianças brinquem ao redor ou debaixo da alcofa.
- Perigo de queda: Qualquer atividade da criança pode deslocar o marsúpio.

- NUNCA coloque o marsúpio em bancadas, mesas ou qualquer outra superfície elevada.
- A alcofa deve ser posicionada apenas numa superfície baixa, seca, firme e horizontal quando não estiver a ser utilizada com um carrinho ou suporte de alcofa.
- Não utilize o marsúpio infantil se este estiver danificado ou partido.

PERIGO DE ASFIXIA.

JÁ OCORREU ASFIXIA INFANTIL:

- Nos espaços entre o acolchoamento adicional e a lateral da alcofa.
- Ao deitar em roupa de cama macia.
- Utilize apenas a almofada fornecida pelo fabricante.
- **NUNCA** adicione uma almofada, edredão ou outro colchão para fins de acolchoamento.
- Se um lençol for utilizado com uma almofada da alcofa, utilize apenas a fornecida pelo fabricante

da alcofa ou uma especificamente concebida para se adaptar à dimensão da almofada da alcofa.

- Perigo de asfixia: O marsúpio infantil pode rolar sobre superfícies macias e asfixiar a criança.
- NUNCA coloque o marsúpio em camas, sofás ou outras superfícies macias.
- Para reduzir o risco de SMSI, os pediatras recomendam que bebés saudáveis sejam colocados de costas para dormir, salvo indicação em contrário do seu médico.
- As tiras podem causar estrangulamento!

- Não coloque uma tira à volta do pescoço da criança, como tiras de capuz ou de chupeta.
- Não suspenda tiras sobre uma alcofa, nem prenda tiras a brinquedos.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- O utilizador é responsável pela manutenção e conservação regular.
- É muito importante garantir que todas as peças móveis e mecanismos sejam tratados regularmente com um lubrificante seco.
- Após o tratamento, limpe o produto com um pano macio.
- Limpe o chassi com um pano húmido macio e detergente neutro, enxugando o excesso de água com um pano seco.
- Verifique sempre a etiqueta de conservação antes de lavar.
- Não secar na máquina, não passar a ferro ou lavar a seco e não expor à luz solar direta ao secar.
- Se o produto estiver húmido, deixe-o desdobrado e deixe todas as peças secarem completamente para se evitar o crescimento de mofo.
- Nunca armazenar num ambiente húmido.
- Recomendamos utilizar uma capa de chuva em tempo húmido.
- Não modificar o produto de nenhuma forma.
- Contacte a nossa equipa de Apoio ao Cliente no ParentLink.
- Utilize apenas peças de reposição originais.

GARANTIA

- A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.
- A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (grarantia de fabricação).

- Ver/analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e materias percebendo também se está completo, imediatamente á data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo.
- Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
- Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto.
- Para obter a garantia, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da CYBEX.
- Poderá ter de apresentar um comprovativo de compra original (recibo de venda ou fatura).
- Não leve nem envie o produto diretamente ao fabricante ou revendedor.
- Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inapropriado, influencia ambiental (água,fogo,acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas neste manual.
- A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.
- Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilicito e reivindicações no que respeita á quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto.
- A garantia não é tranferível para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

ELIMINAÇÃO

- Para proteger o meio ambiente, cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente e elimine corretamente seu produto.

AMERICAS
Columbus Trading-Partners USA Inc.
2915 Whitehall Park Drive, Suite 300 | Charlotte, NC 28273, USA
Customer Service: 1-877-242-5676 | info.us@cybex-online.com

CANADA
Columbus Trading-Partners Canada Inc.
199 Bay Street, 5300 Suite, Commerce Court West | Toronto, ON, M5L 1B9, Canada
Customer Service: 1-877-242-5676 | info.us@cybex-online.com

www.cybex-online.com

cybex

CY_172_0235_G1025